

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

Совместное совещание экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)

Тридцать третья сессия

Женева, 27–31 августа 2018 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,
прилагаемые к ВОПОГ: другие предложения****Предложение редакционного характера в порядке
улучшения удобочитаемости и простоты использования
ВОПОГ: заголовки колонок таблицы С****Передано Европейским союзом речного судоходства (ЕСРС)
и Европейской организацией судоводителей (ЕОС)* ****

Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/66
Неофициальный документ INF.20 тридцать второй
сессии (подраздел В)

Введение

1. В ходе совещаний членов ЕСРС/ЕОС по проблемам опасных грузов и по линии действующих специалистов в области подготовки по ВОПОГ, присоединившихся к деятельности неофициальной рабочей группы по подготовке экспертов (IAG Sachkundigenausbildung), ЕСРС/ЕОС был получен ряд предложений – в основном редакционного характера, – касающихся улучшения удобочитаемости и простоты использования ВОПОГ в порядке его уточнения в общем плане, а также для экипажей барж как конкретных практических пользователей ВОПОГ, равно как для экспертов в области ВОПОГ, находящихся на борту барж.

* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2018/38.

** В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2018–2019 (ECE/TRANS/2018/21/Add.1, направление деятельности 9.3).



2. На тридцать второй сессии Комитета по вопросам безопасности данное предложение было представлено от имени ЕСПС и ЕОС. Комитет по вопросам безопасности предложил представителям ЕСПС и ЕОС учесть высказанные замечания и представить пересмотренное предложение в качестве официального документа для тридцать третьей сессии. Содержащееся в настоящем документе предложение подготовлено с учетом этой просьбы.

3. ЕСПС/ЕОС предлагают Комитету по вопросам безопасности рассмотреть возможность адаптации ВОПОГ в плане добавления в заголовки колонок таблицы С главы 3.2 ссылок на пояснительные пункты.

Предлагаемая адаптация заголовков колонок таблицы С главы 3.2

4. Суть проблемы: таблица А и таблица С не согласуются по своей структуре. В заголовках колонок таблицы С отсутствуют ссылки на пояснительные пункты, а посему они не согласуются со структурой заголовков колонок таблицы А. Представляется целесообразным добавить в заголовки колонок таблицы С – по аналогии с таблицей А – ссылки на пояснительные пункты.

5. Предложение в порядке уточнения: добавить в заголовки колонок таблицы С соответствующие пояснительные ссылки:

Колонка 2:	3.1.2
Колонка 3a:	2.2
Колонка 3b:	2.2
Колонка 4:	2.1.1.3
Колонка 5:	3.2.3.1
Колонка 6:	7.2.2.0.1
Колонки 7–10:	3.2.3.1
Колонка 11:	7.2.4.21
Колонка 12:	3.2.3.1
Колонка 13:	7.2.4.22.3/1.2
Колонки 14–17:	3.2.3.1
Колонка 18:	8.1.5
Колонка 19:	7.2.5.0
Колонка 20:	3.2.3.1

Последствия для безопасности

6. В сущности, настоящее предложение никоим образом не предполагает отход от цели указанных пунктов. Оно призвано обеспечить более четкое понимание таблицы С людьми, находящимися на борту, и упростить работу с данной таблицей.